

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 93 (1975)
Heft: 273

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 273 - 3099

Bern, Freitag 21. November 1975
Berne, vendredi 21 novembre 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 273 - 21. 11. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Aenderung zweier Anlagefondsreglemente.
Self-Service Cleaning AG, in Basel.
Inficent Aktiengesellschaft in Liquidation, Burgstrasse 28, Glarus.
Wirkerei Rorbas AG (in Liquidation), Rorbas.
Orfina AG in Liquidation, in 6370 Stans.
Septem AG, Zug.
Verano AG, Zug.
Bowling Promotion SA en liquidation, Genève.
Edet Papier SA en liquidation, Lausanne.
Ital SA, à Lausanne.
Electro-Sion SA.
Öffentliches Inventar.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -
Marchi di fabbrica e di commercio 278 865 - 278 878.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung Nr. 1 zum Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs. - Ordonnance no 1 pour l'exécution de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite.
Australien (Mitteilung).
Färöer-Inseln: Telefonverkehr. - Iles Féroé: Correspondance téléphonique.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau.

Zürich - Zurich - Zurigo

11. November 1975. Waren aller Art usw.
Minimax AG, in Wangen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zürichstrasse 38, Brüttisellen. Statutendatum: 10. 11. 1975. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen und solche übernehmen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift: Karl Bischofberger, von Oberegg AI, in Dietlikon.

11. November 1975.
MCS Music & Cassette Supply Ltd., in Horgen (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1975, S. 2597). Ueberspielung von Tonträgern, insbesondere von Kassetten und Schallplatten usw. Peter Baumgartner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. November 1975.
SGM Gesellschaft für Münzdatellen AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Oerlikonerstrasse 38, Zürich 11 (c/o Hans Jegen Immobilien AG). Statutendatum: 30. 9. 1975. Zweck: An- und Verkauf, Nachforschung und Vermittlung und Begutachtung von Münzen und Medaillen in Einzelstücken oder Serien, neu und antik, aller Art und von jeglicher Beschaffenheit und jeglichen Ursprungs sowie Schöpfung, Herausgabe, Veröffentlichung und Vertrieb dieser Münzen und Medaillen. Organisation von Ausstellungen auf nationaler und internationaler Basis sowie Veröffentlichung und Vertrieb von Fachkatalogen und -büchern; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren sowie andere Urheberrechte und Vertriebsrechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräussern. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Erich von Burg, von Bettlach, in Winterthur, und Dr. Wilhelm Meister, deutscher Staatsangehöriger, in München; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. November 1975.

Neue Buchhaus AG Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1975, S. 2783), Betreuung von in- und ausländischen Buchverlagen usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 29. 9. 1975 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. II Satz 2 und 3 HRV von Amtes wegen gelöscht.

11. November 1975. Beteiligungen usw.

Avicon AG, in Zürich 7, Zeltweg 50, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 29. 10. und 11. 11. 1975. Zweck: Finanzierung, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmungen jeglicher Art im In- und Ausland; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: eines oder schriftlich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Eduard Harms, von Hittnau, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

11. November 1975. Vermögensberatungen usw.

Matuschka & Partner AG (Matuschka & Partner S.A.) (Matuschka & Partner Ltd.), in Zürich 2, Beethovenstrasse 32, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 6. und 11. November 1975. Zweck: Vermögensberatung und Vermögensverwaltung; ist berechtigt, sich an Unternehmungen der gleichen und verwandter Branchen im In- und Ausland zu beteiligen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücken erwerben. Grundkapital: Fr. 500.000, voll liberiert; 5000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 9 Mitglieder. Mitglieder des VR: Albrecht Graf von Matuschka, deutscher Staatsangehöriger, in München, Präsident, mit Einzelzeichnung, sowie Dr. Thomas Bär, von Zürich, in Erlenbach ZH, und Dr. Mario Hangartner, von Zürich und Altsätten, in Küsnacht, beide mit Kollektivzeichnung zu zweien. Direktor mit Einzelzeichnung: Georg Huber, von Zürich, in Russikon; stellvertretender Direktor mit Einzelzeichnung: Cäsar Schürch, von Sursee, in Freienbach.

11. November 1975.

Treuhand- und Sachwältungsbüro «Hubertus» Ochsner & Co., in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1975, S. 2039). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die neue Einzelfirma «Treuhand- und Sachwältungsbüro «Hubertus» Ochsner & Co., Inhaberin M. Fässler», in Zürich, übergegangen.

11. November 1975.

Treuhand- und Sachwältungsbüro «Hubertus» Ochsner & Co., Inhaberin M. Fässler, in Zürich, Albiäckerstrasse 180, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Maria Fässler, von Lauerz, in Dürnten. Treuhand- und Sachwältungsbüro. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Treuhand- und Sachwältungsbüro «Hubertus» Ochsner & Co.», in Zürich 9, übernommen.

11. November 1975. Textilien.

Nerlich AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1975, S. 74), Betrieb von Textilfachgeschäften und Handel mit Textilien aller Art usw. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 94, Zürich 1 (c/o Adrian Haberli).

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

11. November 1975. Gasthof.

Hans Grossen, in Rohrbach, Betrieb des Gasthofes «zur Krone» (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1971, S. 2338). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehenden Firma «D. Ammann», in Rohrbach, übernommen.

11. November 1975. Gasthof.

D. Ammann, in Rohrbach. Inhaberin der Firma ist Dora Ammann, von Roggwil, in Rohrbach. Betrieb des Gasthofes «zur Krone». Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hans Grossen», in Rohrbach. Hauptstrasse 212, 4938 Rohrbach.

11. November 1975. Gasthof.

Hans Grossen, in Gondiswil. Inhaber der Firma ist Hans Grossen, von Kandersteg, in Gondiswil. Betrieb des Gasthofes «zum Bären». Dorf, 4918 Gondiswil.

Bureau Bern

11. November 1975. Zimmervermittlung usw.

ZIWO R. Schober, in Bern, Vermittlung von Zimmern, Pensionen und Wohnungen usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1975, S. 2286). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. November 1975. Gasthof.

Klaus Ducret, in Uttigen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Betrieb des Gasthofes «Zur Schmiede» (SHAB Nr. 223 vom 29. 9. 1972, S. 2472). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. November 1975.

Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern, in Bern (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1152). Die Delegiertenversammlung vom 15. Juni 1972 hat die Statuten revidiert. Der Genossenschaftsverband bezweckt: Förderung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder und der Landwirtschaft in gemeinsamer Selbsthilfe; Vermittlung landwirtschaftlicher Produktionsmittel und Artikel des hauswirtschaftlichen Bedarfs; Verwertung landwirtschaftlicher Erzeugnisse; Unterstützung der Tätigkeit der Mitglieder durch gemeinschaftliche Massnahmen, Beratung und Prüfung der Rechnungs- und Geschäftsführung. Der Verband kann Grundstücke erwerben, Liegenschaften erstellen sowie sich an Genossenschaften oder Handelsgesellschaften beteiligen. Für die Verbindlichkeiten des Verbandes haften die Mitglieder bis zu einem Betrag von Fr. 15.000.000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und höchstens 9 Beisitzern. Peter Gerber ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber Mitglied der Verwaltung. Seine Unterschrift sowie die Prokura von Hans Maurer sind erloschen. Hanspeter Kummer, Prokurist, ist nicht mehr Sekretär. Neu gehört der Verwaltung als Zeichnungsberechtigter an: Hans Rudolf Fischer, von und in Utzenstorf, Vizepräsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz und die Niederlassung Zollikofen ist erteilt worden an Heinrich

Hauert, von Ersigen, in Mattstetten. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an: Käthy Neunschwander, von Signau, in Bern; Hans Blaser, von Langnau im Emmental, in Liebfeld, Gemeinde KÖniz; Gylla Halasz, von und in Bern; Heinz Ineschnmid, von und in Bern; Ulrich Schlup, von Rapperswil BE, in Grächwil, Gemeinde Meikirch.

11. November 1975.

Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern, Niederlassung Zollikofen, Zweigniederlassung in Zollikofen (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1152). Genossenschaftsverband mit Hauptsitz in Bern. Die Delegiertenversammlung vom 15. Juni 1972 hat die Statuten revidiert. Der Genossenschaftsverband bezweckt: Förderung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder und der Landwirtschaft in gemeinsamer Selbsthilfe durch: Vermittlung landwirtschaftlicher Produktionsmittel und Artikel des hauswirtschaftlichen Bedarfs; Verwertung landwirtschaftlicher Erzeugnisse; Unterstützung der Tätigkeit der Mitglieder durch gemeinschaftliche Massnahmen, Beratung und Prüfung der Rechnungs- und Geschäftsführung. Der Verband kann Grundstücke erwerben, Liegenschaften erstellen sowie sich an Genossenschaften oder Handelsgesellschaften beteiligen. Peter Gerber ist nicht mehr Vizepräsident; seine Unterschrift sowie diejenige von Fritz Häberli und die Prokura von Hans Maurer sind erloschen. Hanspeter Kummer, Prokurist, ist nicht mehr Sekretär. Neuer Vizepräsident ist Hans Rudolf Fischer, von und in Utzenstorf; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis dieser Niederlassung, ist erteilt an Ernst Reusser, von Aeschlen, in Münchenbuchsee. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis dieser Niederlassung, ist erteilt an Heinrich Hauert, von Ersigen, in Mattstetten.

Bureau de Bienne

11 novembre 1975.

Varrin et Cie S.A., à Bienne (FOSC du 6. 11. 1963, N° 260, p. 3135). Josef Kocher, jusqu'ici unique administrateur, est maintenant président; il signe collectivement à deux, sa signature individuelle est éteinte. A été nommé nouvel administrateur: Georges von Burg scd., de Bettlach, à Lüscherz; il signe collectivement à deux. La société confère procuration collective à deux à Franz Xaver Dobler, de Mümliswil-Kamiswil, à Evlilard. Nouvelle adresse: Rue de la Gabelle 5.

11 novembre 1975. Immeubles.

Delta-Immo S.A., à Bienne, acquisition, vente, échange, location, construction, financement, exploitation et gestion des bâtiments set les autres (FOSC du 21. 12. 1969, S. 43, p. 177). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 décembre 1974, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau Burgdorf

11. November 1975. Bäckerei.

Walter Gyger, in Oberburg, Bäckerei-Konditorei, Kolonialwaren (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1962, S. 3385). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. November 1975. Pferde.

Beat Röthlisberger, in Hasle b. Bern. Inhaber der Firma ist Beat Röthlisberger, von Langnau i. E., in Hasle b. B., Pferdehandel. Riefernshäusern.

Bureau Fraubrunnen

10. November 1975.

Braunviehzuchtgenossenschaft Grafenried & Umgebung, in Grafenried (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1961, S. 1493). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 15. März 1974 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

10. November 1975.

Dreschgenossenschaft Hindelbach-Fraubrunnen, in Jegenstorf (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1968, S. 13). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. 1. 1975 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

10. November 1975.

Fritz Buser AG, Maschinenfabrik, in Wiler b. U., Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Apparaten (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1974, S. 3028). Der Direktor Peter Weissen wohnt nun in Utzenstorf, der Vizedirektor Hans Stöckli wohnt nun in Subingen, der Prokurist Antoine Kocher wohnt nun in Gerlafingen. Zu Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Martin Klemm, deutscher Staatsangehöriger, in Wiler b. U., Heinrich Strauss, von Oberstocken, in Utzenstorf, und Jakob Zumbrennen, von Zwiesimmen, in Mirchel.

10. November 1975. Maschinen.

Schlaefli AG, Münchenbuchsee, in Münchenbuchsee, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Apparaten (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1975, S. 2016). Der Präsident des Verwaltungsrates Walter Frey und die Delegierte Margrit Frey wohnen nun in Hergiswil.

10. November 1975.

Hans Lüthi Auto AG, in Moosseedorf. Gemäss öffentlich beurkundeten Errichtungsakt und Statuten vom 29. Oktober 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Kauf und Verkauf sowie Vermittlung von Personwagen und anderen Fahrzeugen sowie die Vermittlung oder Ausführung aller Tätigkeiten, die mit dem Autohandel in Verbindung stehen, insbesondere im Bereich Reparaturen, Zubehör, Benzin. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das mit Fr. 20.000 einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Lüthi, von Lauperswil, in Jegenstorf, als Präsident, mit Einzelunterschrift und Margrit Lüthi, von Lauperswil, in Jegenstorf, ohne Unterschrift. Domizil: Bernstrasse 93, Moosseedorf, Post Schönbühl-Urtenen.

Es wird vermisst:

Inhabersparheft Nr. 5957 der Raiffeisenbank Horw, mit einem Saldo per 7. Mai 1975 von Fr. 1417.35.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, es innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird es kraftlos erklärt.

(1228³)

6010 Kriens, den 18. November 1975 Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land: Kilchmann

Es werden folgende Schuldurkunden vermisst:

Schuldbrief für Fr. 3000.—, ausgestellt am 29. Oktober 1897, im ersten Rang, lautend auf Johannes Brändli, Zimmermann, auf der Hub, Uetikon, als Schuldner zugunsten von Posthalter Bosshard-Dändliker in Meilen, Grundprotokoll Uetikon am See, Bd. 1, pg. 438;

Schuldbrief für Fr. 1900.—, ausgestellt am 30. Oktober 1897, im zweiten Rang, lautend auf Johannes Brändli, Zimmermann, auf der Hub, Uetikon, als Schuldner zugunsten von Heinrich Steiger-Keller, vom Pfarrhof, Uetikon, Grundprotokoll Uetikon am See, Bd. 1, pg. 441;

Schuldbrief für Fr. 3000.—, ausgestellt am 29. Oktober 1921, im sechsten Rang, lautend auf Gottfried Greuter, geboren 1893, von Egg ZH, Fabrikarbeiter, wohnhaft in Egg (Ch. Zürich), Grundeigentümer im Grossdorf, Uetikon am See, als Schuldner zugunsten des Inhabers, Grundprotokoll Uetikon am See, Bd. 5, pg. 164;

alle lastend auf einem Wohnhaus mit Schopfanbau unter Nr. 250 assekuriert, mit ca. fünf Aren 80 m² Hofstattraum und Garten dabei, auf der Hub gelegen; heutige Pfandbesitzer: Erbengemeinschaft des Gottfried Greuter, geboren 1893, gestorben 11. Juli 1973, Kat. Nr. 1456, Grb. Bl. 165, im Grossdorf, Oelrottenstrasse 2, Uetikon am See.

Die unbekannteren Inhaber dieser Schuldbriefe und jedermann, der über sie Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden beziehungsweise die Schuldbriefe vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt würden. (83³)

8706 Meilen, den 17. November 1975

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen
Der a.o. Substitut: A. Binkert

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 7000.—, datiert den 29. Dezember 1930, lautend auf Otto Zimmermann, geboren 1905, Handlanger, Birmensdorf, lastend im ersten, ursprünglich im zweiten Rang auf Kat. Nr. 5207, nämlich ein halbes Wohnhaus, eine halbe Scheune, ein Stall und ein halber Schopf mit den ideellen drei Achteln an acht Aren 59 m² Grundfläche, Hofraum und Weg auf Dorf und Kat. Nr. 5208, 49 m² Garten vor den Stubenfenstern (am 5. November 1973 zwanzig Aren 73 m² Acker und Wiese im Bohl aus der Pfandhaft entlassen), Grundprot. Birmensdorf Bd. 24/506, 507, Pfandtitelverz. 1930, Nr. 508; GBA Schlieren.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (23³)

8004 Zürich, den 16. Juli 1975

Bezirksgericht Zürich
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Kassobligation der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 5000.— nom. 7 1/2 %, Nr. E 763265, (vermutlich) ausgestellt am 24. Januar 1975, Laufzeit 7 Jahre mit Jahrescoupons per 1976-1982.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (839³)

8004 Zürich, den 16. Juli 1975

Bezirksgericht Zürich
7. Abteilung

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et Saint-Maurice, à la requête de M^c Charles Critin, avocat, à Martigny, agissant pour M. Jean Frossard, à Genève, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire au greffe du Tribunal de Martigny, jusqu'au 28 mai 1976 sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss CO):

Obligation hypothécaire au porteur fr. 50 000.— du 29 janvier 1974, s/parcelle No 8181 de Martigny-Combe, PJ 2607/74, débiteur: Jean Frossard, à Genève. (1227³)

1920 Martigny, le 18 novembre 1975

Le juge-instructeur I:
G. Collombin

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Der erstmals in Nr. 267 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 14. November 1974 als vermisst aufgeführte Schuldbrief von Fr. 7000.— vom 30. Dezember 1933, Beleg III Nr.: 3195, lautend zugunsten des Otto Habegger, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Forrerstrasse 28 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2193, Kreis IV, der Frau Esther Marianne Schüpbach geb. Habegger, wohnhaft daselbst, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (1229)

3011 Bern, den 17. November 1975

Der Gerichtspräsident III:
Dr. Minnig

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Aenderung zweier Anlagefondsreglemente

Der Entscheid des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 24. Oktober 1975 betreffs Bewilligung der Aenderung der Fondsreglemente SWISSIMMOBIL Neue Serie und SWISSIMMOBIL 1961 gemäss Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 21. August 1975, Nr. 194, 23. September 1975, Nr. 222 und 30. Oktober 1975, Nr. 254, ist in Rechtskraft erwachsen. (A1033)

4000 Basel, den 17. November 1975

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Self-Service Cleaning AG, in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Self-Service Cleaning AG, in Basel, vom 14. November 1975 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 360 000.— auf Fr. 288 000.— durch Rückzahlung von Fr. 72 000.— und Herabsetzung des Nennwertes der 360 Aktien von bisher Fr. 1000.— auf Fr. 800.— zu reduzieren.

Den Gläubigern der Self-Service Cleaning AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Self-Service Cleaning AG, 4052 Basel, Adlerstrasse 23, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1018³)

4052 Basel, den 19. November 1975

Self-Service Cleaning AG
Der Verwaltungsrat

Inficont Aktiengesellschaft in Liquidation, Burgstrasse 28, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Inficont Aktiengesellschaft, Glarus, vom 27. Oktober 1975, hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Dr. Alfred Heer, Burgstrasse 28, Glarus, anzumelden. (A1030³)

8750 Glarus, den 18. November 1975

Der Liquidator:
Dr. A. Heer

Wirkerei Rorbas AG (in Liquidation), Rorbas

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. November 1975 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 aufgefordert, ihre Ansprüche oder Sicherstellungen bis zum 12. Dezember 1975 der Wirkerei Rorbas AG, Rorbas, anzumelden. (A1024³)

8427 Rorbas, den 18. November 1975

Die Verwaltung

Orfina AG in Liquidation, in 6370 Stans

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am heutigen Tage ihre Auflösung mit Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. Dezember 1975 bei der Gesellschaft anzumelden. (A1029³)

6370 Stans, den 18. November 1975

Orfina AG in Liquidation
6370 Stans

Septem AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Montag, den 10. November 1975, die sofortige Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, allfällige Forderungen bis 31. Dezember 1975 bei Mandataria, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug, anzumelden. (A1027³)

6300 Zug, den 10. November 1975

Der Liquidator

Verano AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Montag, den 10. November 1975, die sofortige Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, allfällige Forderungen bis 31. Dezember 1975 bei Mandataria, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug, anzumelden. (A1028³)

6300 Zug, den 10. November 1975

Der Liquidator

Bowling Promotion SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 novembre 1975 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 janvier 1976 en main de M. Emile Gubler, liquidateur, 6, rue Bonivard, 1201 Genève. (A1026³)

1201 Genève, le 18 novembre 1975

Le liquidateur

Edet Papier SA en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Le 8 septembre 1975, la société prénommée a décidé sa dissolution et l'entrée en liquidation. Les créanciers sont invités, sous peine de forclusion, à produire leurs créances par écrit jusqu'au 31 décembre 1975 en main du liquidateur, M. Pierre Bovey, chez Fiduciaire Béguelin et Bovey SA, Métropole Bel-Air 1, Lausanne. (A1012³)

1003 Lausanne, le 11 novembre 1975

Le liquidateur:
P. Bovey

Ital SA, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 18 novembre 1975, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Ital SA en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1976 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société, Monsieur Humbert Vettovaglia, chemin des Pâquis, 1052 Le Mont-sur-Lausanne. (A1025³)

1000 Lausanne, le 18 novembre 1975

Ital SA, en liquidation
Le liquidateur:
Humbert Vettovaglia

Electro-Sion SA

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Conformément aux articles 742-745 du Code des obligations, l'assemblée extraordinaire de la société Electro-Sion SA de siège social à Sion a décidé de sa mise en liquidation.

Un appel aux créanciers, désirant faire valoir leurs droits, est émis par la présente publication. La production de leur créance doit se faire auprès du liquidateur au plus tard trente jours après la troisième publication. (A1017³)

1950 Sion, le 17 novembre 1975

Le liquidateur:
J.-P. Travelletti, 1964 Conthey

Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Keller Willy, geboren 1903, Kaufmann, von Aarau, in Küttigen, Rombach AG wohnhaft gewesen, gestorben am 14. November 1975.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Küttigen.

Frist bis 22. Dezember 1975.

(A1031³)

5000 Aarau, den 19. November 1975

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtsschreiber: Müller

Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Bircher Kurt, geboren 1930, Transportunternehmer, von Küttigen, in Buchs AG wohnhaft gewesen, gestorben am 7. November 1975.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Buchs AG.

Frist bis 22. Dezember 1975.

(A1032³)

5000 Aarau, den 19. November 1975

Im Namen des Bezirksgerichtes
Der Gerichtsschreiber: Müller

Marken Marques Marche

**Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale**

Eintragungen - Enregistrements

278865. Hinterlegungsdatum: 3. März 1975, 20 Uhr.
Gip Chemical Aktiefbolag, Mellerud (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel. (Int. Kl. 3)



2000 conc.

Gip Chemical



278866. Hinterlegungsdatum: 14. April 1975, 18 Uhr.
Esselte AB, Sturegatan 11, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Büromaschinen und Büroapparate, insbesondere Rechenmaschinen; Uhren aller Art; Papiere und Kartons; Druckerzeugnisse, nämlich Zeitungen, Zeitschriften und Bücher; Buchbindartikel; Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte), Künstlerbedarfartikel, Pinsel, Büroutensilien, Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Drucktypen und Druckstöcke; Büromöbel; Büroartikel aus Kunststoff zum Sortieren und Klassieren wie Schachteln, Mappen, Kassetten, Ständer, Behälter, Sortierer und Akteneinbanddeckel; Buchstützen, Papierkörbe; grosse Behälter für Haushalt und Industrie aus Kunststoff, Pappe und Holz. (Int. Kl. 9, 14, 16, 20)



278867. Date de dépôt: 22 avril 1975, 18 h.
Pickwick International, Inc., Pickwick Building, Crossways Park Drive, Woodbury, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle, de secours et d'enseignement; appareils et instruments électriques et électroniques pour l'enregistrement et la reproduction des sons et des images, ainsi que leurs parties et accessoires; disques, bandes magnétiques d'enregistrement, films; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs; articles en papier et en carton pour l'emballage, la présentation et le conditionnement de disques, bandes magnétiques d'enregistrement, films et appareils pour l'enregistrement et la reproduction des sons et des images; journaux, périodiques, livres, brochures, revues, partitions et livrets; articles pour reliures; photographies; papeterie et matières adhésives pour la papeterie; matériaux pour les artistes; pineaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); cartes à jouer, caractères d'imprimerie; clichés. (Cl. int. 1, 9, 16)



278868. Date de dépôt: 22 avril 1975, 18 h.
Pickwick International, Inc., Pickwick Building, Crossways Park Drive, Woodbury, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle, de secours et d'enseignement; appareils et instruments électriques et électroniques pour l'enregistrement et la reproduction des sons et des images, ainsi que leurs parties et accessoires; disques, bandes magnétiques d'enregistrement, films; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs; articles en papier et en carton pour l'emballage, la présentation et le conditionnement de disques, bandes magnétiques d'enregistrement, films et appareils pour l'enregistrement et la reproduction des sons et des images; journaux, périodiques, livres, brochures, revues, partitions et livrets; articles pour reliures; photographies; papeterie et matières adhésives pour la papeterie; matériaux pour les artistes; pineaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); cartes à jouer, caractères d'imprimerie; clichés. (Cl. int. 1, 9, 16)



MR. PICKWICK

278869. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1975, 18 Uhr.
Kontrollhudar Ek.För., Västkvstvägen 1, Malmö (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Leder, Felle, Pelze, Häute und Därme, Naturdärme oder solche aus Zellulose oder Kunststoff, verwendbar als Ueberzüge und/oder Hüllen; alle diese Waren schwedischer Herkunft. (Int. Kl. 18)



278870. Date de dépôt: 30 juin 1975, 17 h.
Pioneer Concrete Hispania, S.A., Calle General Mola 118, Madrid 2 (Espagne). - Fabrication et commerce.

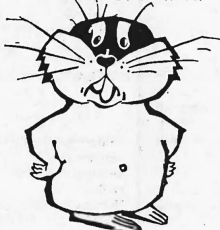
Matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier; tuyaux en grès ou en ciment, produits pour la construction des routes; asphalté, poix et bitume; matériaux transportables; monuments en pierre; cheminées. (Cl. int. 19)



278871. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1975, 16 Uhr.
Jonas Øglaend A/S, Sandnes (Norwegen). - Fabrikation und Handel.

Zweiräder, Dreiräder, Motorräder; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln; Spiel, Spielwaren; Turn- und Sportartikel; alle diese Erzeugnisse norwegischer Herkunft. (Int. Kl. 12, 25, 28)

LEMMUS
OF NORWAY



278872. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1975, 16 Uhr.
Jonas Øglaend A/S, Sandnes (Norwegen). - Fabrikation und Handel.

Trainingsfahrräder, Turngeräte, Home-Trainer, deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 12, 28)



278873. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1975, 16 Uhr.
Jonas Øglaend A/S, Sandnes (Norwegen). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. (Int. Kl. 12)



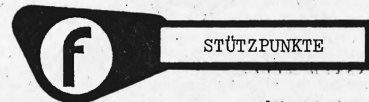
278874. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1975, 17 Uhr.
A/S Mowi, Strandveien 26a, Laksevåg/Bergen (Norwegen). - Fabrikation und Handel.

Fische und Fischkonserven (Halb- und Vollkonserven). (Int. Kl. 29)



278875. Date de dépôt: 18 juillet 1975, 17 h.
Fichet-Bauché (société anonyme), 15-17, Avenue Morane-Saulnier, Vélizy-Villacoublay (Les Yvelines, France). - Fabrication et commerce.

Dispositifs pour assurer la fermeture de portes, y compris serrures, pènes, transmissions avec boîtier et profilés métalliques, gâches et toutes autres pièces de serrurerie. (Cl. int. 6, 20)



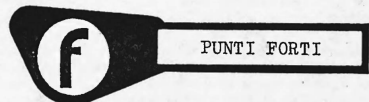
278876. Date de dépôt: 18 juillet 1975, 17 h.
Fichet-Bauché (société anonyme), 15-17, Avenue Morane-Saulnier, Vélizy-Villacoublay (Les Yvelines, France). - Fabrication et commerce.

Dispositifs pour assurer la fermeture de portes, y compris serrures, pènes, transmissions avec boîtier et profilés métalliques, gâches et toutes autres pièces de serrurerie. (Cl. int. 6, 20)



278877. Date de dépôt: 18 juillet 1975, 17 h.
Fichet-Bauché (société anonyme), 15-17, Avenue Morane-Saulnier, Vélizy-Villacoublay (Les Yvelines, France). - Fabrication et commerce.

Dispositifs pour assurer la fermeture de portes, y compris serrures, pènes, transmissions avec boîtier et profilés métalliques, gâches et toutes autres pièces de serrurerie. (Cl. int. 6, 20)



278878. Hinterlegungsdatum: 29 juillet 1975, 19 h.
François Bapst S.A., 13, chemin des Croisettes, Epalinges (Vaud). - Commerce.

Torchons-éponges, éponges en mousse de polyuréthane et cellulose, serpillières, torchons à relaver, carrés abrasifs non-tissés, feuille d'aluminium domestique, désodorisants ménagers au paradichlorobenzène, produits de nettoyage et d'entretien, gants de ménage en latex. (Cl. int. 3, 4, 5, 6, 21, 24)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung Nr. 1 zum Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs

Aenderung vom 6. Oktober 1975

Das Schweizerische Bundesgericht verordnet:

I
Die Verordnung Nr. 1 vom 18. Dezember 1891 zum Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs wird wie folgt geändert:

Art. 3

¹ Der Gläubiger hat bei Stellung des Betreibungsbegehrens für die Kosten des Zahlungsbefehls und gegebenenfalls der Miet- und Pachtzinsperre nach Artikel 806 ZGB, bei Stellung des Fortsetzungsbegehrens für die Kosten der Pfändung oder der Konkursandrohung den tarifmässigen Vorschuss zu leisten, sofern das Betreibungsamt nicht darauf verzichtet. Für die Kosten der Verwertung ist der vom Amt verlangte Vorschuss zu leisten.

² Der Kostenvorschuss ist, wenn er nicht bar bezahlt wird, womöglich durch Einzahlung oder Ueberweisung auf das Postcheckkonto des Amtes zu leisten, sofern das Amt über ein solches verfügt. Er kann ausnahmsweise auch in möglichst hochwertigen schweizerischen Postmarken oder in Frankiermaschinenaufdrucken, die auf Klebezetteln angebracht sind, eingesandt werden.

³ Die Aemter können die eingegangenen Postmarken und Frankiermaschinenaufdrücke durch Vermittlung einer kantonalen Zentralstelle gegen Geld umtauschen.

⁴ Die Umtauschrate der Post-, Telefon- und Telegrafengebühren richtet sich nach der Verordnung (1) vom 1. September 1967 zum Postverkehrsgesetz.

⁵ Die Kantone bestimmen, ob und gegebenenfalls mit welcher Taxe die kantonalen Zentralstellen für die Vermittlung des Umtausches zu entschädigen sind.

II

Diese Aenderung tritt am 1. Januar 1976 in Kraft.

Lausanne, den 6. Oktober 1975

Im Namen des Schweizerischen Bundesgerichtes
Der Präsident:
Cavin
Der Gerichtsschreiber:
Klingler

Ordonnance no 1 pour l'exécution de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite

Modification du 6 octobre 1975

Le Tribunal fédéral suisse décrète:

I

L'ordonnance no 1 du 18 décembre 1891 pour l'exécution de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite est modifiée comme il suit:

Art. 3

¹ A moins que l'office des poursuites ne l'en ait dispensé, le créancier doit faire l'avance des frais prévus par le tarif, à savoir lors du dépôt de la requête de poursuite pour les frais du commandement de payer et, le cas échéant, de la notification aux locataires ou fermiers selon l'article 806 du code civil, lors du dépôt de la requête de continuer la poursuite pour les frais de la saisie ou de la continuation de faillite. Pour les frais de la réalisation, le créancier doit faire l'avance requise par l'office.

² Lorsqu'elle n'est pas faite en espèces et que l'office est titulaire d'un compte de chèques postaux, l'avance des frais doit si possible se faire par virement ou par virement à ce compte. Exceptionnellement, elle peut être faite par l'envoi de timbres-poste suisses de la valeur la plus élevée possible ou d'impressions de machines à affranchir sur étiquettes collantes.

³ Les offices peuvent échanger contre des espèces, par l'intermédiaire d'un service central du canton, les timbres-poste et les empreintes de machines à affranchir qu'ils ont reçus en paiement.

⁴ La taxe d'échange prélevée par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes est calculée conformément à l'ordonnance I du 1^{er} septembre 1967 relative à la loi sur le Service des postes.

⁵ Les cantons déterminent si et, le cas échéant, moyennant quelle taxe leur service central est indemnisé pour son entremise.

II

La présente modification entre en vigueur le 1^{er} janvier 1976.

Lausanne, le 6 octobre 1975

Au nom du Tribunal fédéral suisse:
Le président,
Cavin
Le greffier,
Klingler

Australien

Einem Rundschreiben des Australischen Zolldepartementes zufolge wird die australische Verzollungspraxis in Zukunft durch ein Computer-System erfasst werden. Es ist vorgesehen, nicht nur jedem Importeur, sondern auch seinen ausländischen Lieferanten Code-Nummern zuzuweisen. Es ist Sache der australischen Importeure, sich darum zu bemühen. Es wird den schweizerischen Exporteuren nach Australien aber empfohlen, ihre Partner in Australien rechtzeitig zur Beschaffung der Code-Nummern anzuhalten, damit bei der Verzollung keine unliebsamen Verzögerungen entstehen. Importeure wurden deshalb ersucht, entsprechende Formulare auszufüllen.

Australien-Dienst, Handelsabteilung, Bundeshaus Ost, 3003 Bern

Färöer-Inseln

Telefonverkehr

Vom 1. Dezember 1975 an gelten im Telefonverkehr mit den Färöer-Inseln die gleichen betrieblichen und tariflichen Bedingungen wie im Verkehr mit Dänemark. Für Verbindungen mit Selbstwahl beträgt die Sprechdauer für 10 Rappen 3,21 Sekunden. Verbindungen mit Vermittlung - Nummer 114 (14) - kosten Fr. 5.55 für die ersten 3 Minuten oder Bruchteile davon (jede weitere Minute Fr. 1.85).

Verbindungen mit den Färöer-Inseln können, wie folgt hergestellt werden:

- 00 Internationale Fernwahlvorziffer
- 45 Landeskennzahl (Dänemark)
- 42 Fernkennzahl
- XXXXX Fünfstellige Teilnehmernummer

Îles Ééroé

Correspondance téléphonique

Dès le 1^{er} décembre 1975, la correspondance téléphonique avec les îles Féroé sera soumise aux mêmes conditions tarifaires et d'exploitation que le trafic avec le Danemark. En ce qui concerne les communications établies en sélection automatique, la durée de conversation est de 3,21 secondes pour 10 centimes. Les communications établies par l'entremise d'une opératrice - numéro 114 (14) - coûtent 5 fr. 55 pour les trois premières minutes ou une fraction de ce nombre (chaque minute supplémentaire 1 fr. 85).

Les communications avec les îles Féroé seront établies de la manière suivante:

- 00 Préfixe international
- 45 Indicateur du pays (Danemark)
- 42 Indicateur interurbain
- XXXXX Numéro d'abonné à 5 chiffres

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

- Oberbüren: Gartmann Frank 90-35479.
- Oberburg: Lüthi Martin 34-6110.
- Oberhünenberg: Häring Margrit 60-41280.
- Oberrieden: Eimann Eric 17-40073.
- Oberthal: Sanierung Schulanlage 34-3647.
- Oberwil BL: Walter Paul Prof. Dr. 40-22015.
- Oeschseite: Alpwegenossenschaft Oeschseite-Weiermatte-Kaltenbrunnen 34-215.
- Oetwil am See: Zollinger Doris 17-40071.
- Otrringen: Siegrist Werner 50-30977.
- Olten: Bättig Annemarie 46-9452. - Burri-Disler Hans und Maria 46-9453. - Stahr Herber und Margrit 46-12586. - Vereinigte Eisenbahner-Kegelklubs von Olten 46-5521. - von Arx Brigitte 46-12591.
- Oli: Pignat Jean-Pierre 10-47405.
- Osoznat Crame SA 65-3625.
- Ostermündigen: Bohnenblust-Kaufmann Theres 30-67221. - Rohr-Mäder R. und H. 30-67196.
- Othmarsingen: Giannino Carolina 50-30972. - Guerrisse Giuseppe 50-27087. - Kuzmanovic Durdija 50-30980. - Meyer Jürg 50-27095. - Murania Maria 50-27088. - Suppa Giovanni 50-30967. - Vodola-Suoazzi Angelina 50-27089. - Zobrist Erika 50-30966.
- Papernmühle b. Bern: Zei-Fanner Verena Gerantini 30-67217.
- Paudex: Lopez-Romon Segundo et Blanca 10-47398.
- Payerne: Borgognon Bernard 10-47411. - Dimilla Michel 10-47407. - Grob Hans et Raymonde 10-47390.
- Perroy: Brisset Pouswendé Talato Mille 10-47403.
- Peseux: Nussbaum Claude 20-27465.
- Pfärfikon ZH: Schröder Monika 17-40082.
- Pieterlen: Beutler Hilda 25-43742. - Schori Ruth 25-43743.
- Le Pont: Rochat Etienne 10-47389.
- Les Pont-de-Martel: Stuedler-Jaccoud André et Marguerite 23-5698.
- Porrentruy: Société ornithologique de Porrentruy La Bergeronnette 25-2667.
- Pratteln: Lussmann-Strub E. und M. 40-48098. - Schmid-Ruggaber G. und R. 40-48082.
- Prax (Vully): Oeuvre de la soeur visitante du Vully 17-9469.
- Pregassona: Marconetti Fabrizio e Daniela 69-13979.
- Le Prese: Raselli Donato 70-18073.
- Prilly: Barrat Louis 10-47395. - Pugin Roger et Gilberte 10-47382.
- Pully: Peytral Annick 10-47404.
- Ranzos: Gianocca Ghitti Ennio e Sandra 65-12580.
- Rapperswil SG: Broger Elisabeth 90-35490. - Luwor AG 87-290. - Wespe Franz 87-5700.
- Räterschen: Huwiler Hans 17-40041.
- Rechterswil: Minger Theodor 45-16687.
- Regensberg: Zraggen Hans und Ella 17-40055.
- Regensdorf: Hänseler-Schärmeli G. und W. Ferienhaus Obersaxen 80-42092.
- Reiden: Gerber Verena 60-43654.
- Renens VD: Chassot Claude et Françoise 10-47418. - Estoppey Philippe 10-47410. - Gueissaz Gilbert 10-47379. - Hobi Renate 10-47402. - Libertore Rita 10-47383.
- Reussbühl: Arnet-Walther Irma Aufgabenhilfe 60-43655.
- Reverolle: Jaquet Philippe 10-45515.
- Rheineck: Elektro Tobler 90-17147.
- Rheinfelden: Strübin Paul 50-30964.
- Riazzino: Agostinelli Giannina 65-14007.
- Rickenbach SO: Flückiger Ruth 46-12592.
- Riedern: Macham-Müller G. und J. 87-8333.
- Riedwil: Gerber Daniel 49-7192.
- Riehen: Nuesch Irma Bibliothekarin 40-48101. - Rechsteiner-Heim A. und D. 40-48112.
- Rodi-Fiesco: Paris Lauritta 65-14399.
- Rohrbach b. Huttwil: Kanjhepausstellung 49-2081.
- Romanel-sur-Lausanne: Liechti Daniel et Catherine 10-47385.
- Ronco sopra Ascona: Jorj Pietro ceramica 65-1309.
- Rosé: Righetto Paolo Corjolens 17-22549.
- Rotkreuz: Administration Redaktion Zeitschrift katholisch Odermatt Walter 60-8960.
- Rümlang: Lehmann Martha 17-40095.
- Rutschwil-Dägerlen: Fankhauser Theres 84-27522.
- St-Aubin NE: Mingot-Sandoz Paul et Madeleine 20-28167.
- St-Blaise: Helbling-Fiaux Joseph et Angèle 20-26938.
- St. Erhard: Schären Robert 60-43650.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
(z) Redaktion: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Ligerz-Tessenberg-Bahn

Ausserordentliche Generalversammlung

Freitag, den 5. Dezember 1975, 14.30 Uhr, Hôtel de l'Ours, Prêles.

Einziges Traktandum: Statutenrevision.

Der Entwurf zu neuen Statuten, in französischer Sprache, mit Übersetzung ins Deutsche, liegen ab 21. November 1975 am Sitze der Gesellschaft auf. Die Zutrittskarten, welche am Tage der ausserordentlichen Generalversammlung zu einer Hin- und Rückfahrt auf der Standseilbahn berechneten, können gegen den Ausweis des Aktienbesitzes bei der Direktion in Ligerz bezogen werden.

Ligerz, den 17. November 1975

Der Verwaltungsrat

Cementia Holding AG, Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

die Freitag, den 5. Dezember 1975, 11 Uhr, im Büro unserer Gesellschaft, Nüscherstrasse 45, Zürich, stattfindet.

Einziges Traktandum: Wahl in den Verwaltungsrat.

Zürich, den 21. November 1975

Der Verwaltungsrat

Aktiengesellschaft Hallenstadion Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 10. Dezember 1975, 18 Uhr, im Hotel Sternen, Zürich-Oerlikon.

Traktanden:

1. Konstituierung.
2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 5. Dezember 1974.
3. Geschäftsbericht.
4. Abnahme der Jahresrechnung, Verwendung des Reingewinnes, Revisorenbericht.
5. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
6. Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat und in die Delegation.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Diverses.

Aktiengesellschaft Hallenstadion
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. Oscar Bonomo

Jahresrechnung und Geschäftsbericht liegen bei der Zürcher Kantonalbank, Filiale Oerlikon, ab 26. November 1975 auf. Stimmweise werden nur bei der Zürcher Kantonalbank, Filiale Oerlikon, gegen Vorweisung der Aktien oder eines entsprechenden Depotscheines einer Bank bis am 9. Dezember 1975 ausgestellt.

Wir machen die Inhaber von Genussscheinen darauf aufmerksam, dass gemäss unseren Statuten die Coupons Nr. 1 bis 7 verfallen sind. Coupon Nr. 8 verfällt am 13. Dezember 1975.

SA Litag

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

A la requête de la présidente du conseil d'administration, les actionnaires de la SA Litag sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mardi 2 décembre 1975, à 11 h., en l'étude de M^e Pierre Nouveau, avocat, boulevard de Pérolles 5, à Fribourg.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Rapport de la présidente du conseil d'administration.
2. Révocation d'un administrateur.
3. Nomination de deux administrateurs.

CEAT INTERNATIONAL Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

Lieu: Salle du conseil de l'Union de Banques Suisses, place Saint-François 1, à Lausanne.

Date: mercredi 17 décembre 1975, à 10 h.

Liste de présence: Signature de la liste de présence dès 9 h. 30.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clos le 30 juin 1975.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Approbation du compte de profits et pertes, du bilan et du rapport de gestion.
4. Décision sur l'emploi du bénéfice, proposition étant faite de distribuer le dividende net sous la forme de 6 191 actions gratuites de fr. 500.- nominal chacune, au porteur, et de 11 055 actions gratuites de fr. 100.- nominal chacune, nominatives, créées par augmentation du capital social de fr. 168 044 100.- à fr. 172 245 100.-.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Nominations statutaires.

Documentation:

Le rapport de gestion pour l'exercice clos le 30 juin 1975, comprenant le bilan, le compte de profits et pertes, les propositions du conseil d'administration relatives à la répartition du bénéfice et le rapport des contrôleurs des comptes sera à la disposition des actionnaires à partir du 4 décembre 1975, à Lausanne, auprès de l'Union de Banques Suisses, place Saint-François 1, ou au siège de la société, chemin des Charmettes 9, ainsi qu'à Turin, auprès de la Banca Commerciale Italiana, via Santa Teresa 9, ou au siège de Ceat S.p.A., corso Palermo 1. Le rapport de gestion sera envoyé, après l'assemblée, aux actionnaires qui en exprimeront le désir.

La nouvelle teneur de l'article 4 des statuts résultant de l'augmentation de capital est tenue à la disposition des actionnaires aux adresses précitées.

Cartes d'admission:

Les cartes d'admission à l'assemblée générale pourront être retirées à Lausanne, auprès de l'Union de Banques Suisses ou au siège de la société, ainsi qu'à Turin, auprès de la Banca Commerciale Italiana ou au siège de Ceat S.p.A., jusqu'au vendredi 12 décembre 1975 au plus tard, sur justification de la propriété des titres.

Seuls ont droit de vote les actionnaires inscrits au registre des actions au 4 décembre 1975. Aucune inscription ne sera effectuée sur le registre des actions du 5 décembre au 17 décembre 1975.

Lausanne, le 21 novembre 1975

Le conseil d'administration

Société anonyme du Collège de Champittet, Pully

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mardi 2 décembre 1975, à 11 h. 15, à Champittet.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Pully, le 18 novembre 1975

Le conseil d'administration

A.B. Electrolux

Note aux actionnaires de la société

Une

assemblée générale extraordinaire

d'Electrolux aura lieu au siège de la société à Stockholm, Luxbacken 1, Lilla Essingen, le vendredi 28 novembre 1975, à 10 h.

Ordre du jour:

Approbation de la proposition faite par la direction d'augmenter le capital de la société d'un montant maximum de cr.s. 37 500 000.- par l'émission d'un maximum de 750 000 actions, exclusivement réservées à l'Union de Banques Suisses, Zurich. Ainsi, les anciens actionnaires n'auront pas un droit préférentiel de souscription.

Caractéristiques des actions nouvelles:

Le prix de souscription est fixé à cr.s. 110,83 ½ par action. Celles-ci n'auront pas le droit au dividende pour l'exercice 1975. En outre, l'émission de ces titres requiert l'accord des autorités compétentes suédoises, stipulant que les acheteurs étrangers ne pourront vendre leurs titres, pendant une période de 3 ans, sans l'autorisation préalable de la Banque Centrale de Suède.

Droit de participer à l'assemblée générale:

La Société applique les prescriptions contenues dans la loi suédoise pour la simplification du maniement des actions. Selon cet acte, les actionnaires qui désirent participer à cette assemblée, doivent se faire inscrire dans le Registre tenu par la Verdepapperscentralen VPC AB (institution chargée du maniement de ces titres) au plus tard 10 jours avant l'assemblée. Les actionnaires détenant des titres enregistrés à titre fiduciaire doivent temporairement transférer leurs actions à leur nom afin de pouvoir participer à l'assemblée.

Notification:

Les actionnaires qui désirent participer à l'assemblée doivent en informer le conseil d'administration, en écrivant ou en téléphonant avant le mardi 25 novembre 1975 à 14 h. à:

- en écrivant: A.B. Electrolux, S-105 45 Stockholm
- en téléphonant: 08 / 13 01 00, interne 1124

A. B. Electrolux

Papeteries de Serrières SA

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

mardi 2 décembre 1975, à 11 h. 30, au rez-de-chaussée de l'Hôtel Du Peyrou, à Neuchâtel.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1974/1975 arrêté au 30 juin 1975.
3. Rapport des vérificateurs de comptes.
4. Approbation des comptes.
5. Décharge aux organes sociaux.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Le bilan et le compte profits et pertes, le rapport de gestion, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net et le rapport des vérificateurs de comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 21 novembre 1975.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 27 novembre 1975 par la direction de Papeteries de Serrières SA sur justification de propriété par attestation de banque, avec indication des numéros des titres.

Serrières, le 21 novembre 1975

Le conseil d'administration

Télé Chandolin—Anniviers SA, Chandolin

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le mardi 2 décembre 1975, à 18 h., à l'étude de Maître Marcel Mathier, route de Sion 3, à Sierr.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences.
2. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 10 octobre 1975.
3. Constatacion de la libération du capital-actions.
4. Divers.

Tous les actionnaires sont tenus de présenter leurs actions ou un certificat de dépôt d'un établissement bancaire pour avoir le droit de participer à l'assemblée.

Le conseil d'administration

Unitourisme Plan SA, Locarno

Convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

martedì 2 dicembre 1975, alle ore 17.30, presso la sede sociale, Piazza G. Pedrazzini 7a, presso lo studio legale Franzoni-Merlini-Lanini, 6600 Locarno.

Ordine del giorno:

1. Aumento del capitale sociale da fr. 10 200 000.- a fr. 12 750 000.-, mediante emissione di 250 azioni al portatore di fr. 10 000.- nominali ciascuna al prezzo di emissione di fr. 10 300.-, e di ulteriori 500 azioni nominative di nominali fr. 100.- ciascuna.
2. Modifica dell'art. 3 degli statuti.

La proposta del consiglio di amministrazione relativa all'aumento del capitale sociale e alla modifica dell'articolo 3 degli statuti è messa a disposizione degli azionisti, presso la sede della società (all'indirizzo sopra indicato) e presso gli uffici della stessa, contrada di Sassello 2, a Lugano.

Il consiglio di amministrazione

Schreibautomat

mit Magnetbandkassetten, neuwertig, mit Garantie, Fr. 15 000.—.

Telefon 01 / 26 01 02

Tresore und Kassen-schränke, auch Occ.

direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.

Protresor AG, Weststrasse 50-52, 8036 Zürich, Tel. 01-33 70 20/36 41 40

Zu kaufen gesucht:

Buchhaltungsmaschine

mit 5 oder 6 Zählwerken, wenn möglich National.

Offerten erbeten unter Chiffre Nr. 3371 B an Orell-Füssli Werbe AG, 3001 Bern.

Einsatzfreudiger Vertreter, 39, sucht neuen Wirkungskreis im

Aussendienst

Zentralschweiz/Aargau bevorzugt. Geschäftskundschaft, Dauerstelle. Auto vorhanden.

Offerten sind erbeten unter Chiffre Z 25-302963 an Publicitas, 6002 Luzern.

Betriebswirtschafter

lic. oec. HSG (25), Abschluss Herbst 1975, 1/2 Jahre Praxis, sucht interessante Startposition.

Offerten bitte unter Chiffre 33-308913 an Publicitas, 9001 St. Gallen.

Es muss nicht immer ein Computer sein...

«REBUMA-REBUILT» NCR-Buchungsautomaten

- mit 4-25 Zählwerken
- auch mit elektr. Kontoblatt-Einzug

VERKAUF - MIETE - LEASING

Organisation, Garantie und Service sind selbstverständlich. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

REBUMA SUTER AG, 8045 Zürich

Uetlibergstrasse 350, Tel. 01-33 66 36

Seit 1941 DIREKTIMPORT aus USA!



Hotel Cristallo

Piazza Cioccaro 9
6900 Lugano
Telefon 091 / 2 99 22

modernes Haus - 130 Betten - alle Zimmer mit Radio und Telefon.

Direkt im Zentrum (an der Funicolare stazione Centro) (Fussgängerzone - Autolärmschirm).

1 Minute vom Bahnhof und See - Auto-silo in nächster Nähe - Spezialpreise für reisende Kaufleute.

Zimmer/Frühstück Fr. 28.-, mit Bad oder Dusche, WC Fr. 34.-, alles inbegriffen.

Zu verkaufen:

Elektronische Buchungsmaschine Torpedo Dynacord 800

mit 8 Speichern, alle Operationen, Volltext, 46-cm-Wagen mit Kontovorsteckapparat und Zeilenfindung. Mit Standard-Programm und Formularen, sofort günstig abzugeben.

Auskunft erteilt 032 / 22 40 41

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1971-1973

Das Sonderheft Nr. 86 enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten.

Das Sonderheft kann gegen Vorauszahlung von Fr. 30.- auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.